

Joie™

Group 0+/1 (0-18kg)

Stedi™ R129

enhanced child restraint

使用說明書

本產品符合安全標準 CNS 11497
及歐盟標準 ECE R129 測試和認證
組裝及使用本產品前
請先閱讀說明書全文



恭喜您

恭喜您成為Joie家族的一員！很高興能與您的寶寶共度行車旅程。乘坐本產品時，您的寶寶享受的是一台高品質和通過歐盟安全標準檢測的0+級/I級的兒童安全座椅。請仔細研讀並依照本說明書的指示操作，如此才能保障並提供您的寶寶一個安全又舒適的行車旅程。

請保存好本說明書，以利正確使用本產品。

此兒童保護裝置僅適用於符合安全標準CNS 3972或其他等效標準之三點式安全帶之汽車座椅使用，因本兒童保護裝置是依安全標準CNS 11497去做測試和認證的。台灣區域使用請依照CNS標準規範。

請確認

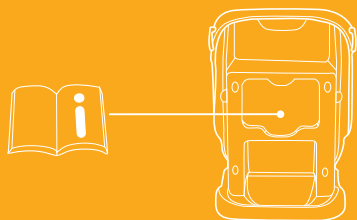
您的汽車有三點式安全帶裝置

本兒童保護裝置不適用於裝有二點式安全帶的汽車。

安裝和使用本產品前，請先閱讀說明書全文。

！重要：請仔細閱讀並妥善保存本說明書，以便日後參考。

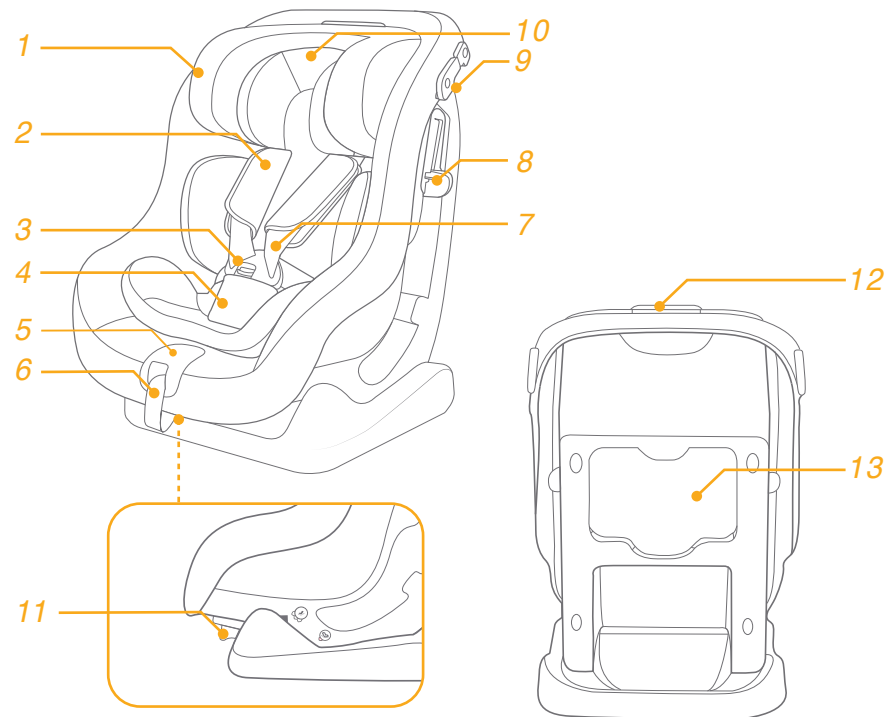
！請將本說明書妥善存放在背蓋中。



產品組件 及各部件名稱

請確認產品組件是否有遺漏，如有遺漏，請聯繫代理商。本產品無需工具進行組裝。頭靠、座墊、肩帶護片、胯帶護片、小座墊一起合稱座布。

- | | |
|----------|-------------|
| 1 頭靠 | 8 汽車安全帶固定夾器 |
| 2 肩帶護片 | 9 後向安全帶導向卡槽 |
| 3 安全扣 | 10 小座墊 |
| 4 胯帶護片 | 11 角度調整手把 |
| 5 調整器固定座 | 12 調整拉桿 |
| 6 調整織帶 | 13 說明書存放處 |
| 7 肩帶 | |



警告

- ! 本兒童保護裝置適用於體重18kg(約4歲)以下的兒童。
- ! 任何束縛兒童保護裝置至車輛之織帶應束緊，任何束縛兒童之織帶應根據兒童身體進行調節，且此織帶不應扭曲。
- ! 將您的寶寶放入兒童保護裝置後，必須正確的扣合及使用兒童安全座椅安全帶，並確保腰部織帶能有效束縛骨盆部位。
- ! 本兒童保護裝置若於意外中遭受劇烈撞擊後，不可繼續使用，應立即更換兒童保護裝置。意外可能導致兒童保護裝置產生潛在危險。
- ! 請勿在兒童保護裝置上進行未經驗證許可之改裝或增加其他裝置以及未依兒童保護裝置製造商提供之安裝說明使用，以免造成受傷或死亡。
- ! 請讓座椅遠離日光，以免產品溫度過高對兒童的皮膚造成傷害。
- ! 在無人照料下，不得讓兒童留在兒童保護裝置內。
- ! 任何行李或其他可能在碰撞中造成傷害之物品應適當牢固。
- ! 當本兒童保護裝置沒有座布時，請勿使用，因座布為兒童保護裝置束縛性能之整體構成要件。
- ! 請勿使用非本製造商推薦的座布，否則會影響兒童安全座椅的總體性能。
- ! 不要使用非說明書中所述以及兒童約束系統中所標示的其他受力點。
- ! 沒有任何兒童安全座椅可以保證100%遠離傷亡，然而正確使用本兒童保護裝置可以降低寶寶傷亡的機率。
- ! 前向安裝勿提供2歲以下兒童乘坐，超過2歲兒童，仍宜儘量使用後向安裝。
- ! 請勿在未閱讀或了解本兒童保護裝置說明書及汽車說明書之前，使用或安裝本兒童保護裝置。
- ! 本兒童保護裝置如有任何損壞或零件缺失時，請勿繼續使用。
- ! 請勿讓您的寶寶穿着過大的衣物，所穿的衣物必須能讓兒童安全座椅的安全帶適當而安全地扣在寶寶兩腿之間。

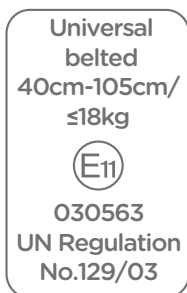
警告

- ! 請勿將未使用汽車安全帶固定住的兒童安全座椅留在車內，以免緊急剎車時，傷害到其他乘客。若不經常使用兒童安全座椅時，請將其搬離汽車座椅。
- ! 嚴禁將本兒童保護裝置置於設有正面氣囊的座位上。
- ! 請勿使用二手兒童安全座椅或來歷不明的兒童安全座椅，因為它們可能會有危害寶寶安全的潛在危險。
- ! 不可使用繩子等其他物件代替汽車安全帶，以免兒童被意外勒住。
- ! 請勿把本兒童保護裝置當作平常的椅子使用，會容易翻倒造成傷害。
- ! 請勿在兒童安全座椅內放置其他內墊物品。
- ! 請勿搬運乘坐着兒童的兒童保護裝置。
- ! 請勿讓汽車車門卡住兒童安全座椅的任何組件。
- ! 使用本產品前，請取掉PE袋和包裝材料，並放到嬰兒和兒童觸摸不到的地方。
- ! 長期不使用兒童保護裝置時，請將其搬離汽車座椅。
- ! 有關零件更換或維修問題，請向代理商查詢。
- ! 兒童保護裝置不能安裝於前座之位置。
- ! 以下汽車座椅不能安裝本兒童保護裝置：
 1. 二點式安全帶的汽車座椅。
 2. 相對於汽車的行駛方向，橫向或後向的汽車座椅。
 3. 安裝不穩定的汽車座椅。

緊急情況處理

遇緊急事故時，需將安全帶剪斷，迅速將乘坐的兒童移離現場。

產品資訊



1. 此為“通用型”兒童保護裝置，符合安全標準CNS 11497。其適用大部分(並非全部)之車輛座椅。
2. 若車輛製造商在車主使用手冊中述明其可適用此質量等級之“通用型”兒童保護裝置，則本裝置可安裝於該車輛上。
3. 此兒童保護裝置歸類為“通用型”，比其他無標示此注意事項之兒童保護裝置可適用於較多車輛。
4. 若有疑問，請洽兒童保護裝置製造商或代理商。

Allison Baby UK Ltd.

Venture Point, Towers Business Park,
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

www.joiebaby.com

產品名稱	汽車用兒童保護裝置
產品型號	C2115B
適用範圍	18kg(約4歲)以下的寶寶
主要材質	塑膠、五金、布
質量等級	0+/ I
淨重	7.712kg
產品尺寸	507mmx436mmx598mm
製造日期	詳見產品上貼紙日期(年/月/日)
專利號碼	專利申請中
原產地	中國

委製商	巧兒宜國際股份有限公司
進口商	巧兒宜國際股份有限公司
地址	台北市內湖區瑞光路431號2樓
電話	02-27973000
統一編號	52603333

代理商	奇哥股份有限公司 Chickabiddy Co., Ltd
地址	台北市南京東路四段186號5樓
服務專線	0800-001-256 / 02-25781188
統一編號	04222671
網址	www.chick.com.tw

安裝模式選擇

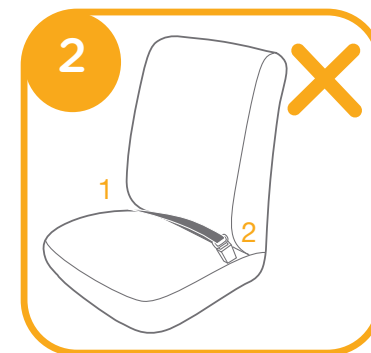
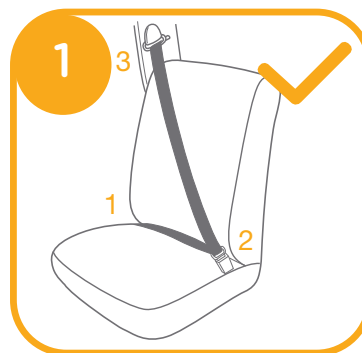
寶寶體重	安裝模式	安裝圖示	參考年齡	座椅段位	小座墊使用說明
未滿 18kg	後向安裝模式		未滿 4歲	第 4 段	小座墊設計是保護寶寶用的，僅適用於0-6個月的寶寶。
9-18kg	前向安裝模式		2-4歲	第 1-3 段	拆除小座墊

重要事項

1. 前向安裝勿提供2歲以下兒童乘坐，超過2歲兒童，仍宜儘量使用後向安裝。
2. 若寶寶體重同時可適用前向及後向模式，建議使用後向模式，此種模式對寶寶比較安全。

安裝注意事項

見圖 1 - 3



頭靠及肩帶高度調整

見圖 4 - 6

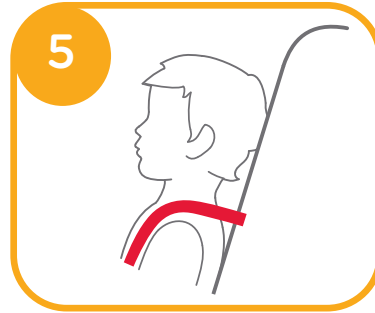
！ 使用後向模式時，肩帶高度需與寶寶的肩膀相同或略低於寶寶的肩膀

4



！ 使用前向模式時，肩帶高度需與寶寶的肩膀相同

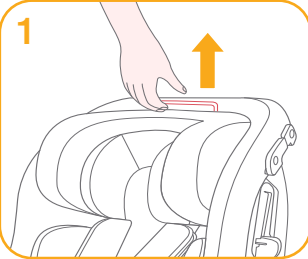
5



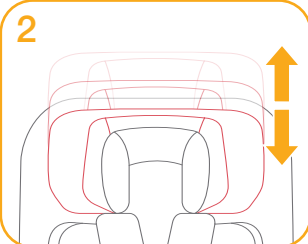
1. 請依照寶寶的身高，將頭靠或肩帶調整到適當高度，調整頭靠高度即可同時調整肩帶高度。

2. 按壓調整拉桿 6-1，同時上下滑動頭靠到合適高度，頭靠高度共有6個段位，調整後如 6 所示。

6



2

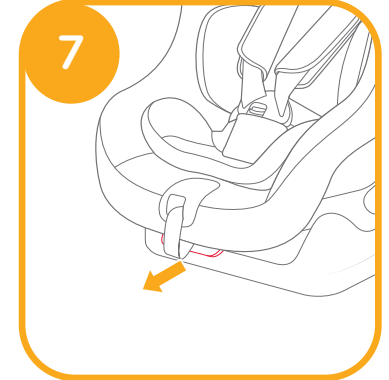


背靠角度調整

見圖 7 - 9

1. 背靠角度調整時，向外拉角度調整手把，同時拉動兒童安全座椅本體

7



2. 後向模式時，將座椅角度調整到最後一段，段位指示器與藍色標示對齊。角度調整好後如 8 所示。

8



3. 前向模式時，將座椅角度調整到一至三段，段位指示器與紅色標示對齊。角度調整好後如 9 所示。

9



後向使用 (未滿18kg/0-4歲的寶寶)

參考年齡 新生兒-4歲
座椅段位 第4段

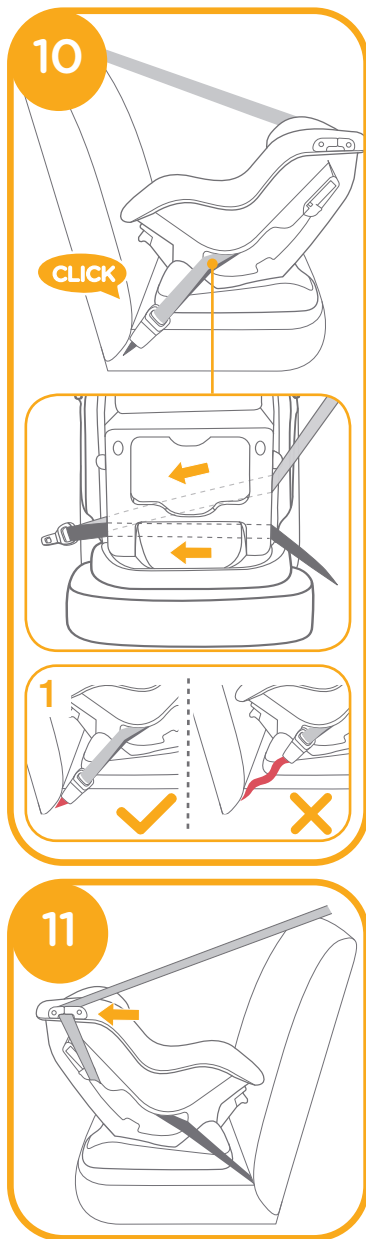
見圖 10 - 18

! 請先將兒童安全座椅安裝到汽車後座椅上，再讓寶寶乘坐。

! 汽車安全帶母扣段若太長，汽車安全帶無法綁緊不能使用 10 -1

1. 將肩帶卡入本體上方的後向安全帶導向卡槽內 11

! 肩帶必須穿入後向安全帶導向卡槽內。



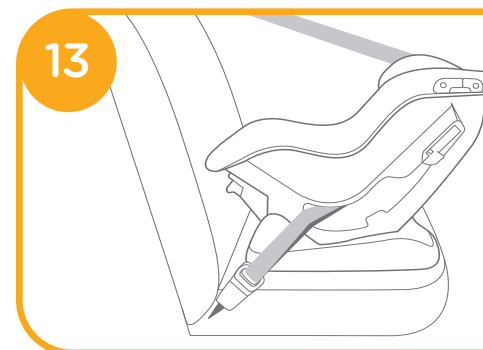
2. 打開汽車安全帶固定夾器，將安全帶穿入安全帶固定夾器中 12

3. 持續緊壓兒童安全座椅，並用力拉緊汽車安全帶，使汽車安全帶緊實的繫住兒童安全座椅。

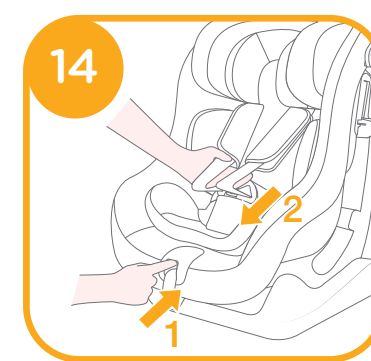
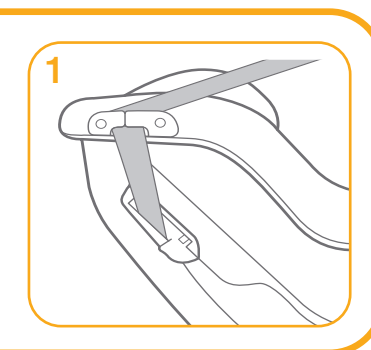
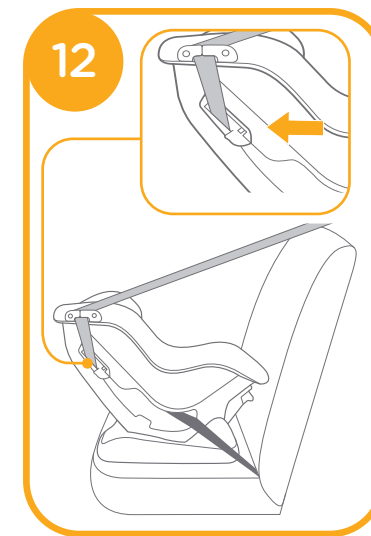
! 請將兒童安全座椅前後搖晃以作確認。

! 肩帶穿入安全帶導向卡槽 13 -1

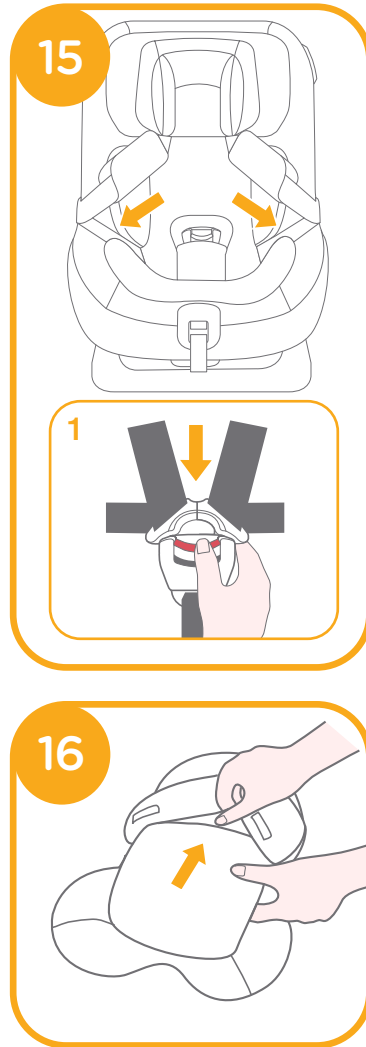
! 肩帶穿過安全帶固定夾器，並確實壓下安全帶固定夾器 13 -1



4. 按壓織帶調整按鈕，同時將肩帶(從肩帶護片下方)拉出至適當長度 14

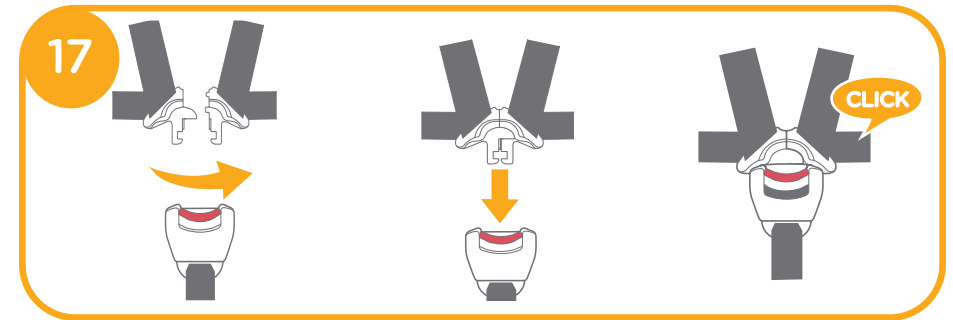


！ 按壓紅色按鈕，將安全扣打開 15-1



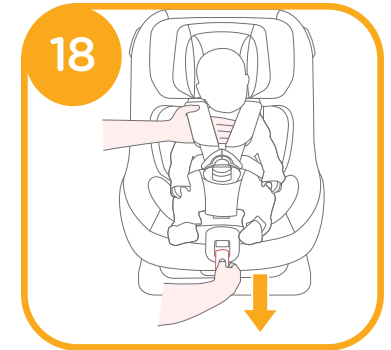
！ 小座墊可以提供完整的側撞保護功能。適用0-6個月的寶寶。使用小座墊時，請確認已裝上填充物 16

5. 將寶寶放入兒童安全座椅內，再將寶寶兩臂穿過安全帶。
6. 扣好安全扣 17



7. 下拉調整織帶，調整肩帶至適當長度，以配合寶寶身形 18

！ 確保寶寶與肩帶之間須可以放進一個手掌的厚度。



前向使用 (9-18kg/2-4歲的寶寶)

參考年齡 2 - 4歲
座椅段位 第1 - 3段

見圖 19 - 22

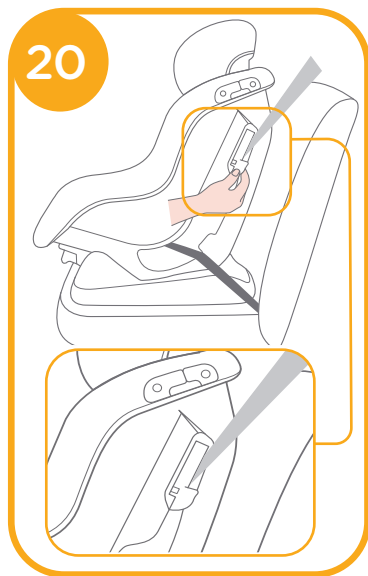
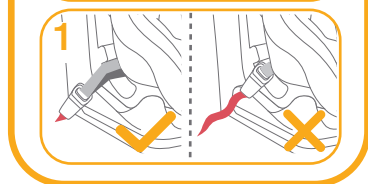
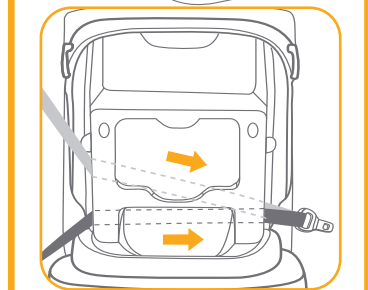
！ 請先將兒童安全座椅安裝到汽車後座椅上，再讓寶寶乘坐。

！ 扣好安全扣 19

！ 汽車安全帶母扣段若太長，汽車安全帶無法綁緊不能使用 19-1

！ 打開汽車安全帶固定夾器，將安全帶穿入安全帶固定夾器中 20

！ 持續緊壓兒童安全座椅，並用力拉緊汽車安全帶，使汽車安全帶緊實的繫住兒童安全座椅。



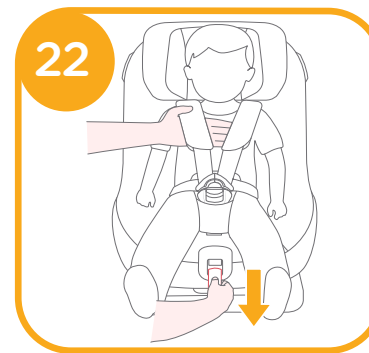
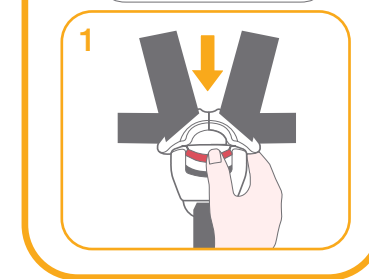
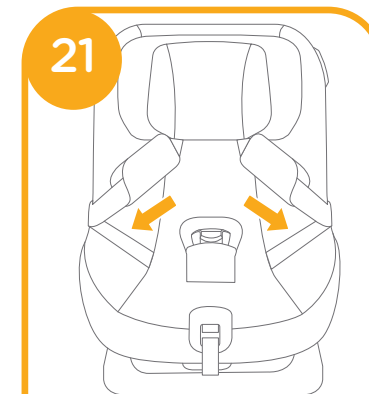
！ 按壓織帶調整按鈕，同時將肩帶(從肩帶護片下方)拉出至適當長度。

！ 按壓紅色按鈕，將安全扣打開 21-1. 將寶寶放入兒童安全座椅內，再將安全帶穿過寶寶肩膀 21

！ 前向模式時請勿使用小座墊。

！ 下拉調整織帶，調整肩帶至適當長度，以配合寶寶身形 22

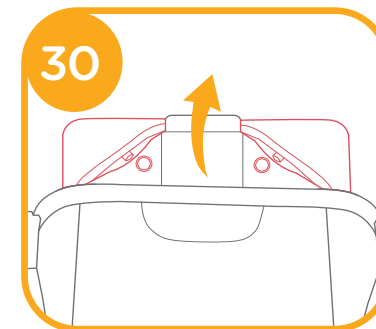
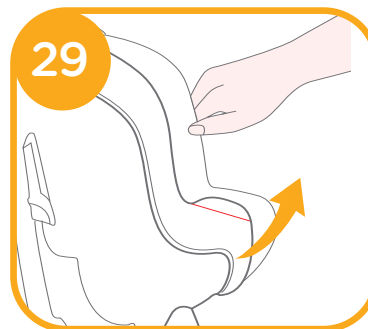
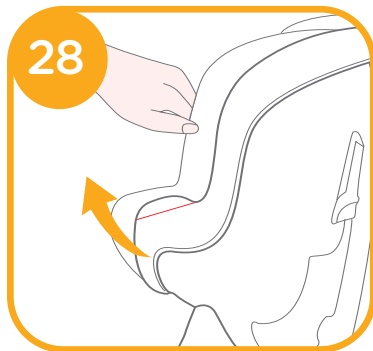
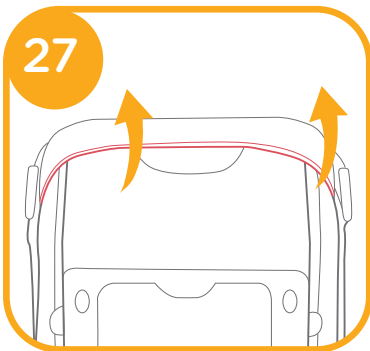
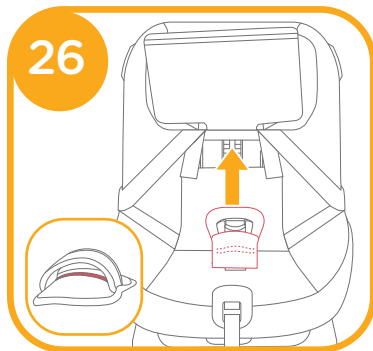
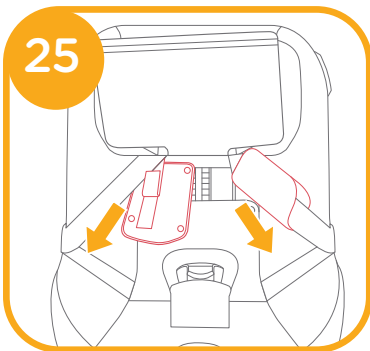
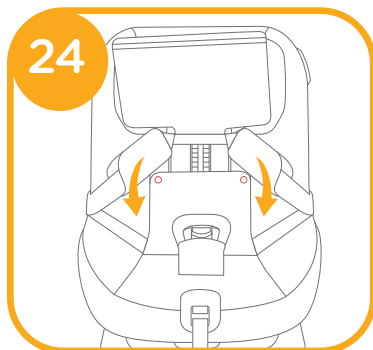
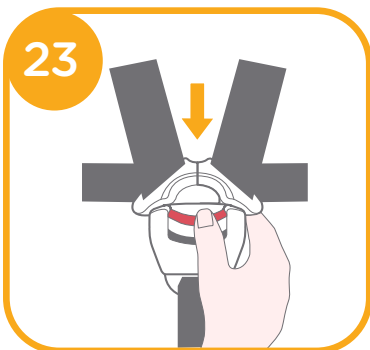
！ 確保寶寶與肩帶之間須可以放進一個手掌的厚度。



拆卸座布

見圖 23 - 30

按壓紅色按鈕，鬆開安全扣 23
參考 24 - 30 步驟即可拆卸座布。
反向操作即可組裝座布。



保養與維護保固

- ! 小座墊填充物拆除後，請將其存放於寶寶無法接觸到的地方。
- ! 請使用30度以下水溫清洗。
- ! 請勿使用熨斗熨燙。
- ! 請勿使用漂白劑及乾洗。
- ! 請勿使用未經稀釋的中性清潔劑、汽油或其他有機溶劑清洗兒童安全座椅，否則可能對兒童安全座椅造成損壞。
- ! 請勿大力扭乾，過分大力扭乾可能留下皺褶。
- ! 請於陰涼處鋪平晾乾。
- ! 當長時間不使用本兒童安全座椅時，請將本兒童安全座椅從汽車座椅上拆除，並存放於陰涼處及寶寶不易接觸的地方。



延長保固服務

請於購買起一個月內至奇哥官網進行登錄，登錄成功後即享有商品延長一年保固服務。



Joie™

Child height 40cm-105cm/
Child weight ≤ 18kg;

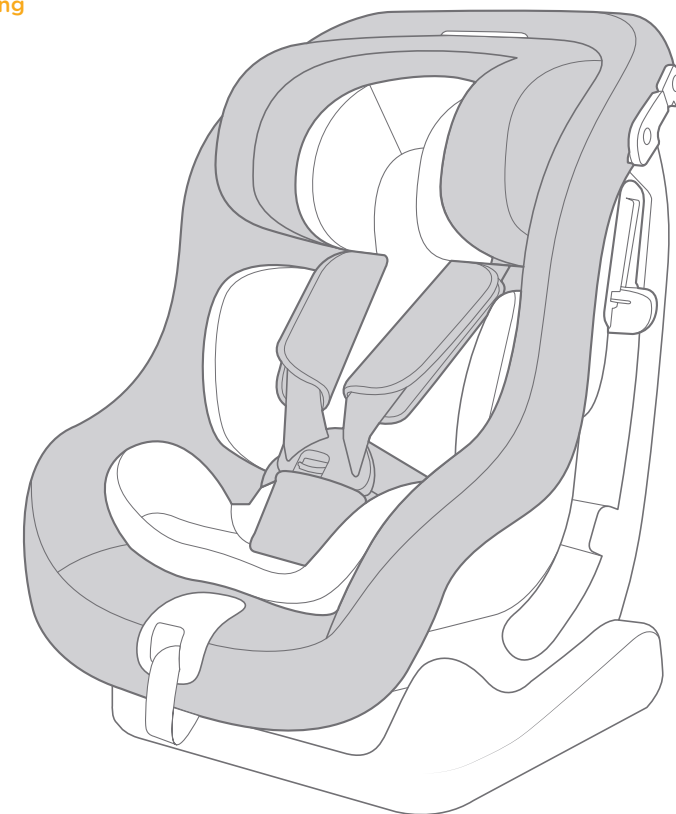
Steady™ R129

enhanced child restraint

Instruction Manual

This child restraint is approved to CNS 11497 and UN ECE R129 series of amendments.

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.



Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Steadi™ R129 enhanced child restraint you are using a high quality, fully certified safety enhanced child restraint. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

To use this Joie enhanced child restraint with vehicle belt, your child must meet the following requirements.

Rearward Facing: Child height 40cm-105cm/ max. 18kg;

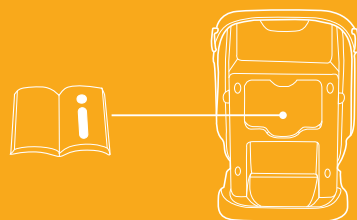
Forward Facing: Child height 76cm-105cm/ max. 18kg;

Please Confirm

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

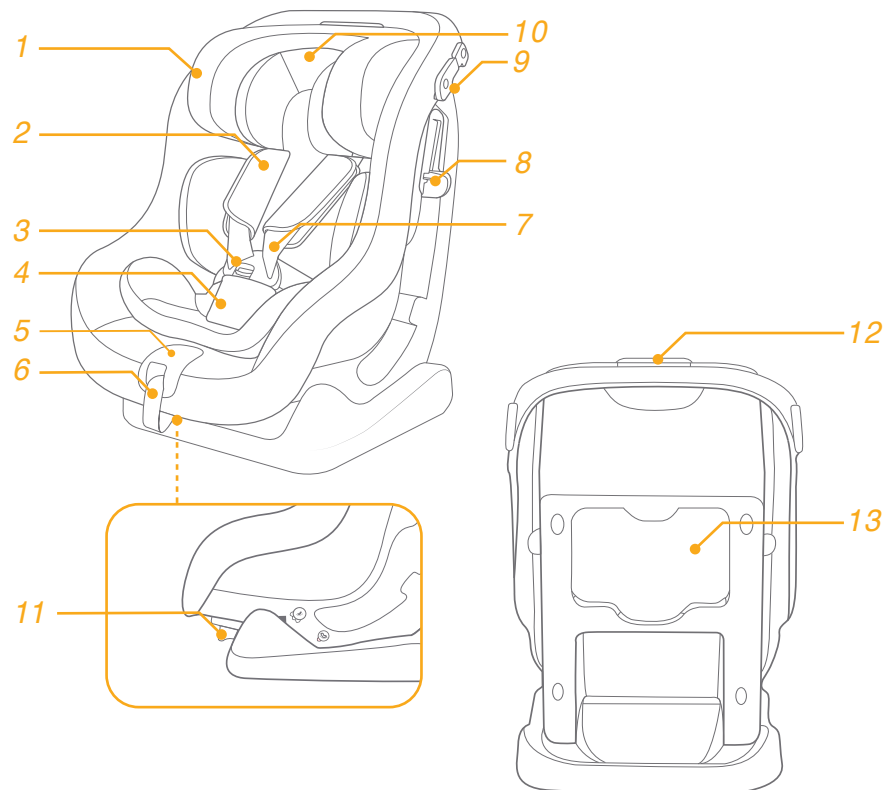
Please keep the instruction manual in the storage compartment of the rear cover for future reference.



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

- | | | | |
|---|-----------------------|----|----------------------------------------|
| 1 | Head Support | 8 | Lock-off Device |
| 2 | Shoulder Strap Covers | 9 | Safety-belt Slot |
| 3 | Buckle | 10 | Infant Insert |
| 4 | Crotch Strap Covers | 11 | Reclining Adjustment Handle |
| 5 | Adjustment Adaptor | 12 | Head Support Adjustment Lever |
| 6 | Adjustment Webbing | 13 | Instruction Manual Storage Compartment |
| 7 | Shoulder Harness | | |



WARNING

- ! BE cautious that the rigid items and plastic parts of the enhanced child restraint system shall be so located and installed that they are not liable to become trapped by a movable seat or in the door of the vehicle.
- ! DO NOT use the rearward facing enhanced child restraint systems in seating positions where there is an active frontal airbag installed.
- ! To use this enhanced child restraint according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.
- ! Rearward Facing: Child height 40cm -105cm / max. 18kg
- ! Forward Facing: Child height 76cm - 105cm / max. 18kg
- ! IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 2 YEARS (Refer to instructions).
- ! The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles. Please refer to the fitting list included for more details.
- ! Any straps holding the enhanced child restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- ! After your child is placed in this enhanced child restraint, the safety belt must be used correctly. Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- ! This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to it that you cannot see.
- ! Consider the danger of making any alterations or additions to the device without approval of the adequate authority, and the danger of not following closely to the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.
- ! Please keep this enhanced child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin. Always touch the enhanced child restraint before placing child in it.

WARNING

- ! NEVER leave your child unattended with this enhanced child restraint.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The enhanced child restraint system shall NOT BE USED without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- ! Please check if this enhanced child restraint can be installed properly in your vehicle before you purchase it.
- ! NO enhanced child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this enhanced child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- ! DO NOT install this enhanced child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.
- ! DO NOT use this enhanced child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! DO NOT have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being, properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the crotch strap between the legs.

Emergency

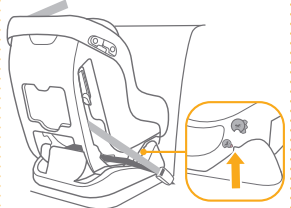
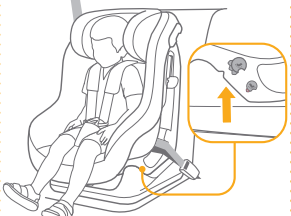
In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aids and medical treatment immediately.

Product Information

1. This is Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in “Universal seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials Plastics, metal, fabrics
Patent No. Patents pending

Choose the Installation Mode

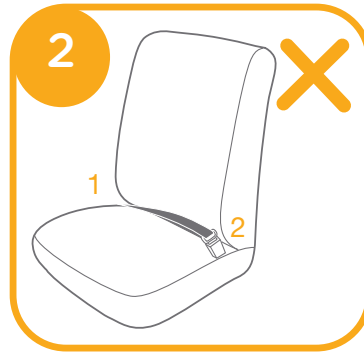
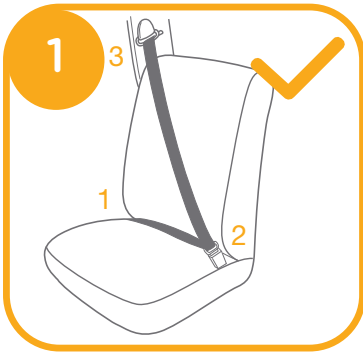
	Child's Size	Installation Mode	Installation	Reference Age
ECE R129	40cm-105cm/ ≤18kg	Rear facing mode		Approx 4 years
	76cm-105cm/ ≤18kg	Forward facing mode		15 months to approx 4 years

Important

When the child is suitable for both forward and rearward facing modes, it is recommended to install this child restraint in the rearward facing mode as it is relatively safer.

Concerns on Installation

see images ① - ③



Height Adjustment

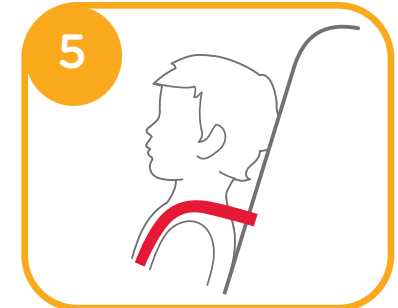
for Head Support and Shoulder Harnesses

see images ④ - ⑥

! When used in rear facing mode, the shoulder harness height must be even with or just below the top of child's shoulders. ④

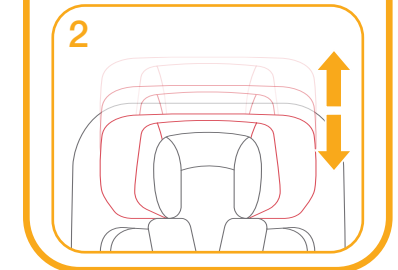
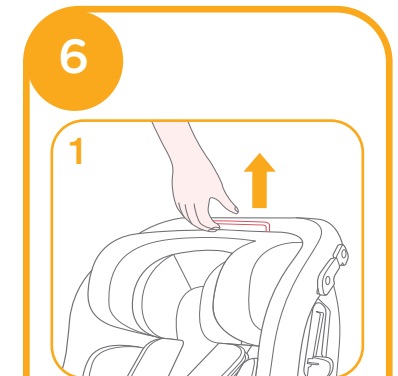


! When used forward facing, the shoulder harness height must be even with the top of child's shoulders. ⑤



1. Please adjust the head support and shoulder harnesses to proper height according to the child's height.

2. Pull the head support adjustment lever ⑥ -1, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into one of the 6 positions. The head support positions are shown as ⑥

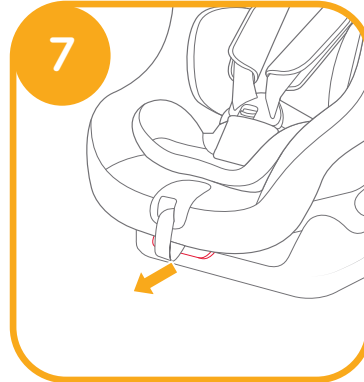


Recline Adjustment

see images 7 - 9

1. When adjust the child restraint, pulling the reclining adjustment handle and pull the seat to the proper position .

7



2. Using in the rearward facing mode, pull the child restraint to the last position, with top blue artwork align with bottom reclining position indicator as

8



3. Using in the forward facing mode, pull the child restraint to one of three front positions, with top red artwork align with bottom reclining position indicator as

9



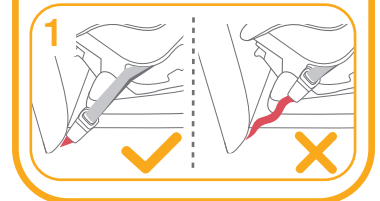
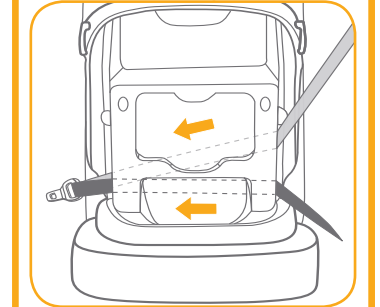
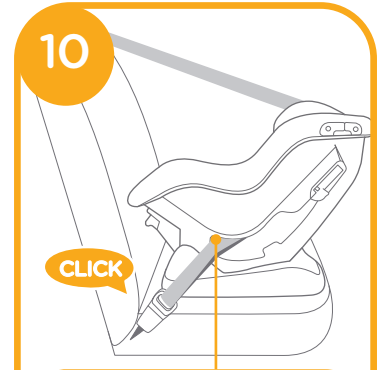
Using in the rear facing mode

(Child height 40cm-105cm/max. 18kg/infant - 4 years old)

see images 10 - 18

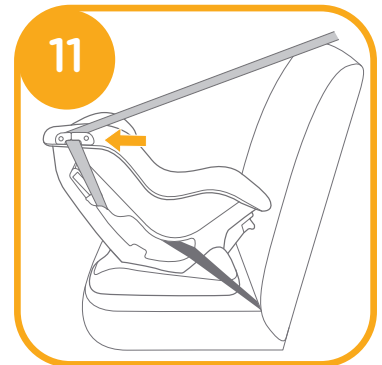
! Please install the child restraint on the vehicle seat, and then put the child in the child restraint.

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. 10 -1

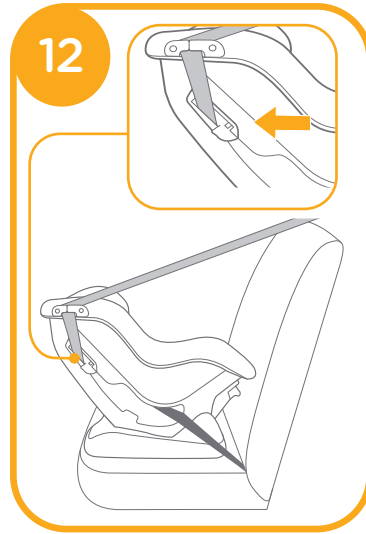


1. Fasten the belts in the a green safety-belt slots at the back of the body. 11

! Shoulder belt must pass through the safety-belt slot.



2. Open the lock-off device and insert the safety belt through it. 12

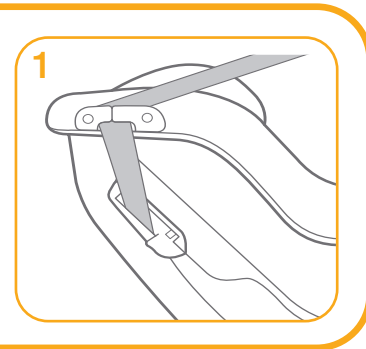
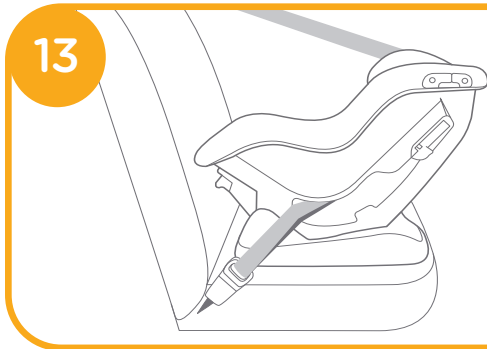


3. While pressing the child restraint, pull the belts to fasten the child restraint tightly and securely.

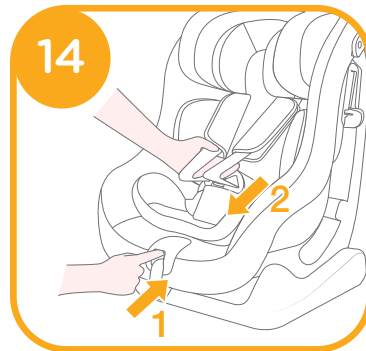
! Please check by moving the child restraint back and forth.

! Shoulder belt passes through the safety-belt slots, as 13 -1

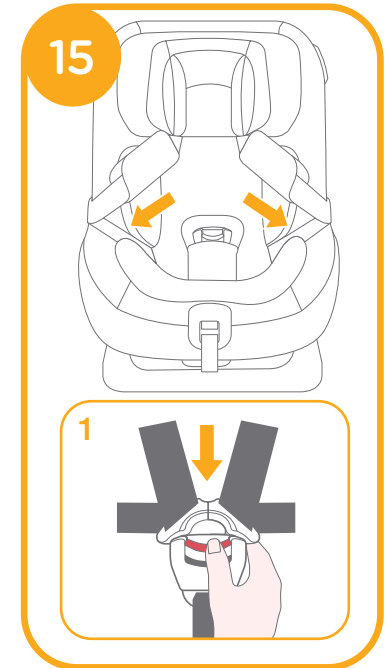
! Shoulder belt passes through Lock-off Device, confirm the Lock-off Device is pushed down, as 13 -1



4. To lengthen the shoulder harness belts, press the harness adjustment button while pulling out the shoulder harnesses to loosen. (grab the both two shoulder pads to pull). 14



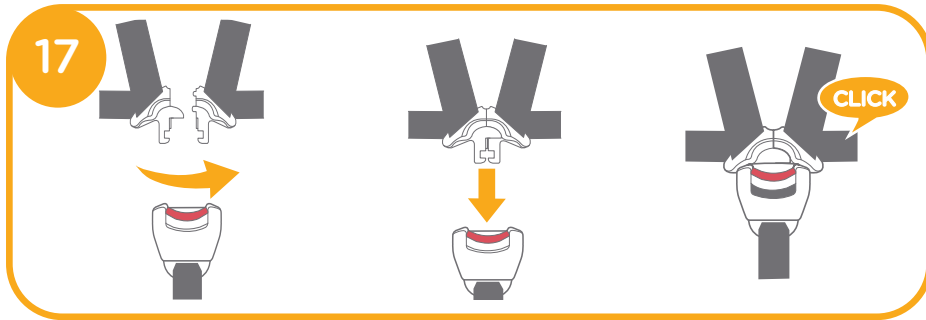
! Open the belt buckle by pressing firmly on the red button. 15 -1



! We recommend using the full infant insert while the baby is under 60cm and can be used until they outgrow the infant insert. The infant insert increases side impact protection. 16

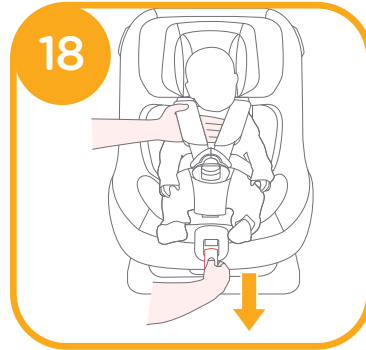


- Place the child into the enhanced child restraint and pass both arms through the harnesses.
- Engage the buckle until it clicks. **17**



- Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is properly secured. **18**

! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.



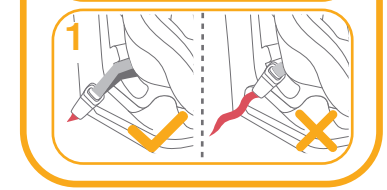
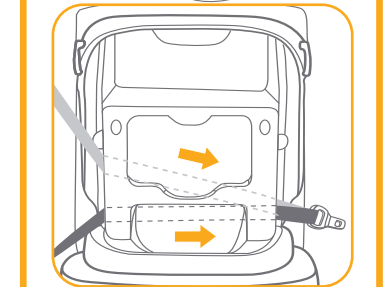
Using in the forward facing mode (Child height 76cm-105cm/max. 18kg/ 2 years - 4 years old)

see images **19 - 22**

! Please install the child restraint on the vehicle seat, and then put the child in the child restraint.

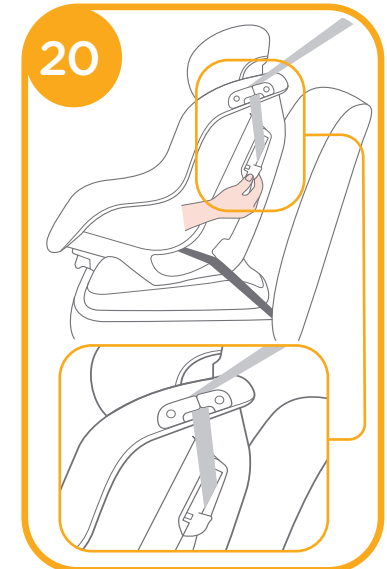
! The vehicle buckle tongue is engaged with the buckle correctly, as **19**

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. **19-1**



! Shoulder belt passes through Lock-off Device, confirm the Lock-off Device is pushed down, as **20**

! While pressing the child restraint, pull the belts to fasten the child restraint tightly and securely.



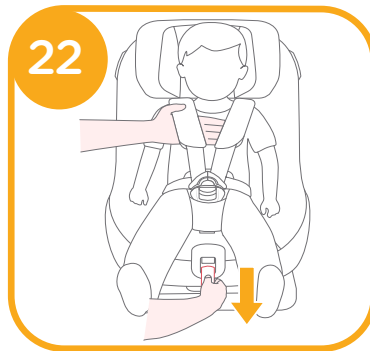
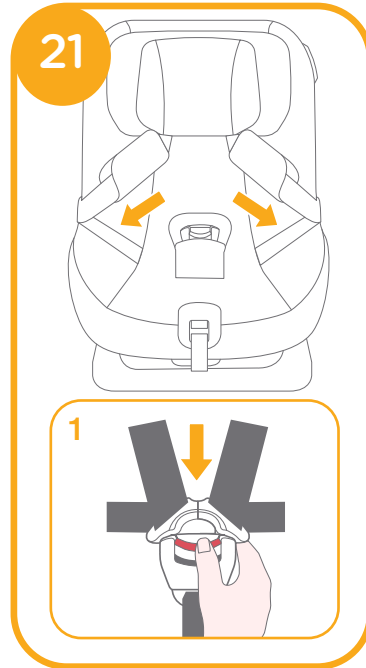
! To lengthen the shoulder harness belts, press the harness adjustment button while pulling out the shoulder harnesses to loosen. (grab the both two shoulder pads to pull).

! Open the belt buckle by pressing firmly on the red button. 21 -1. place the child in the seat and put the shoulder belts over the child's shoulder. 21

! Remove the infant insert when forward facing mode.

! Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length so that your child is snugly secured. 22

! Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.



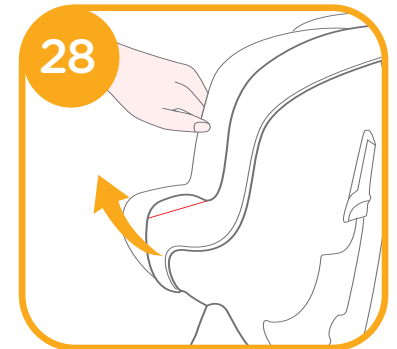
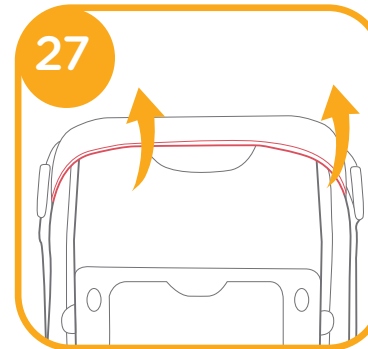
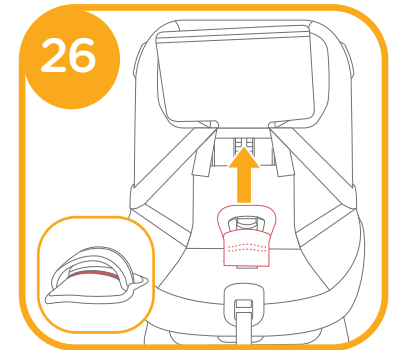
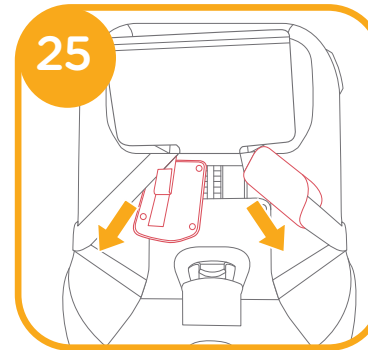
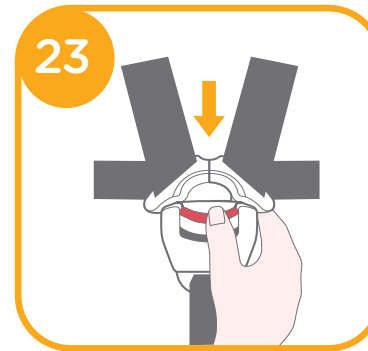
Detach Soft Goods

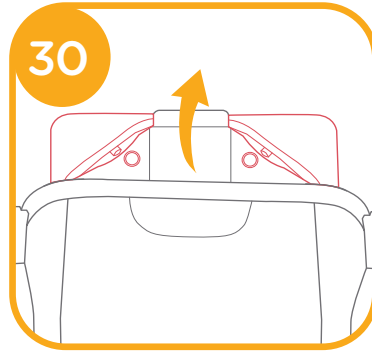
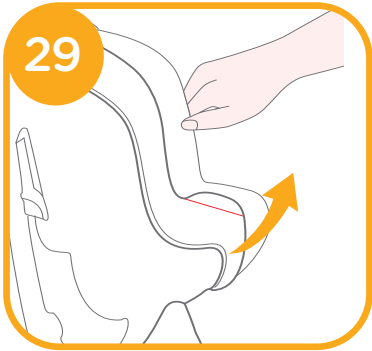
see images 23 - 30

Press the red button to disengage the buckle. 23

Follow steps 24 - 30 to detach soft goods.

To re-attach the soft goods please repeat the above steps in the reverse step.





Care and Maintenance

- ! Please wash the seat cover and inner padding with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted detergents gasoline or other organic solvent to wash the enhanced child restraint or base. It may cause damage to the enhanced child restraint.
- ! Do not wring out the seat cover and inner padding to dry. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.
- ! Please hang dry the seat cover and inner padding in the shade.
- ! Please remove the enhanced child restraint and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the enhanced child restraint in a cool, dry place where your child cannot access it.
- ! Do not tamper with the harness connectors during cleaning.





Allison Baby UK Ltd.
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-000788G